

1. Record Nr.	UNINA9910483000703321
Autore	Jiang Chengzhi
Titolo	Poetry-Painting Affinity as Intersemiotic Translation : A Cognitive Stylistic Study of Landscape Representation in Wang Wei's Poetry and its Translation // by Chengzhi Jiang
Pubbl/distr/stampa	Singapore : , : Springer Singapore : , : Imprint : Springer, , 2020
ISBN	981-15-2357-6
Edizione	[1st ed. 2020.]
Descrizione fisica	1 online resource (180 pages)
Disciplina	809.9332
Soggetti	Literature—Translations Linguistic anthropology Semiotics Translation Studies Linguistic Anthropology
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Introduction -- 1 Poetry-Painting Interanimation as Intersemiotic Translation: A Heideggerian-Daoist Epistemological Framework -- 2 The Rhetoric of Intersemiotic Translation: From Theory to Application -- 3 Investigating the Mountain Image in Wang Wei's Poetry: A Cognitive Stylistic Approach to Poetry-Painting Affinity -- 4 Image(s), Imagery Network and Landscape Representation: Towards an Operational Model for Poetry Interpretation and Translation -- 5 Revisiting Poetry-painting Affinity from a Translational Perspective: A Case Study -- Conclusion.
Sommario/riassunto	This book interprets the close intimacy between poetry and painting from the perspective of intersemiotic translation, by providing a systematic examination of the bilingual and visual representation of landscape in the poetry of Wang Wei, a high Tang poet who won worldwide reputation. The author's subtle analysis ranges from epistemological issues of language philosophy and poetry translation to the very depths where the later Heidegger and Tao-oriented Chinese wisdom can co-work to reveal their ontological inter-rootedness through a two-level cognitive-stylistic research methodology.

